



SERVOGLAS 4000V

ІНСТРУКЦІЯ

УКРАЇНСЬКОЮ

ARGON.IN.UA
ARGON
SERVORE
www.servore.com

ІНФОРМАЦІЯ

1. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ — ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

Ці зварювальні маски призначені для використання фахівцями, які повністю розуміють небезпеки та ризики, пов'язані зі зварюванням.



NOTE

Обов'язково переконайтеся, що ви розумієте, як користуватися цим виробом і як робити це безпечно. Якщо ви не впевнені, не використовуйте виріб, оскільки неправильне застосування може призвести до серйозної та/або незворотної травми. У поєднанні з іншими засобами індивідуального захисту ці зварювальні маски забезпечують захист від небезпек зварювання, але не призначені для використання без відповідного захисного спорядження.

Ці зварювальні маски захищають лише очі зварювальника; для інших ділянок відкритої шкіри, таких як обличчя та шия, необхідно використовувати додатковий відповідний захист.



NOTE

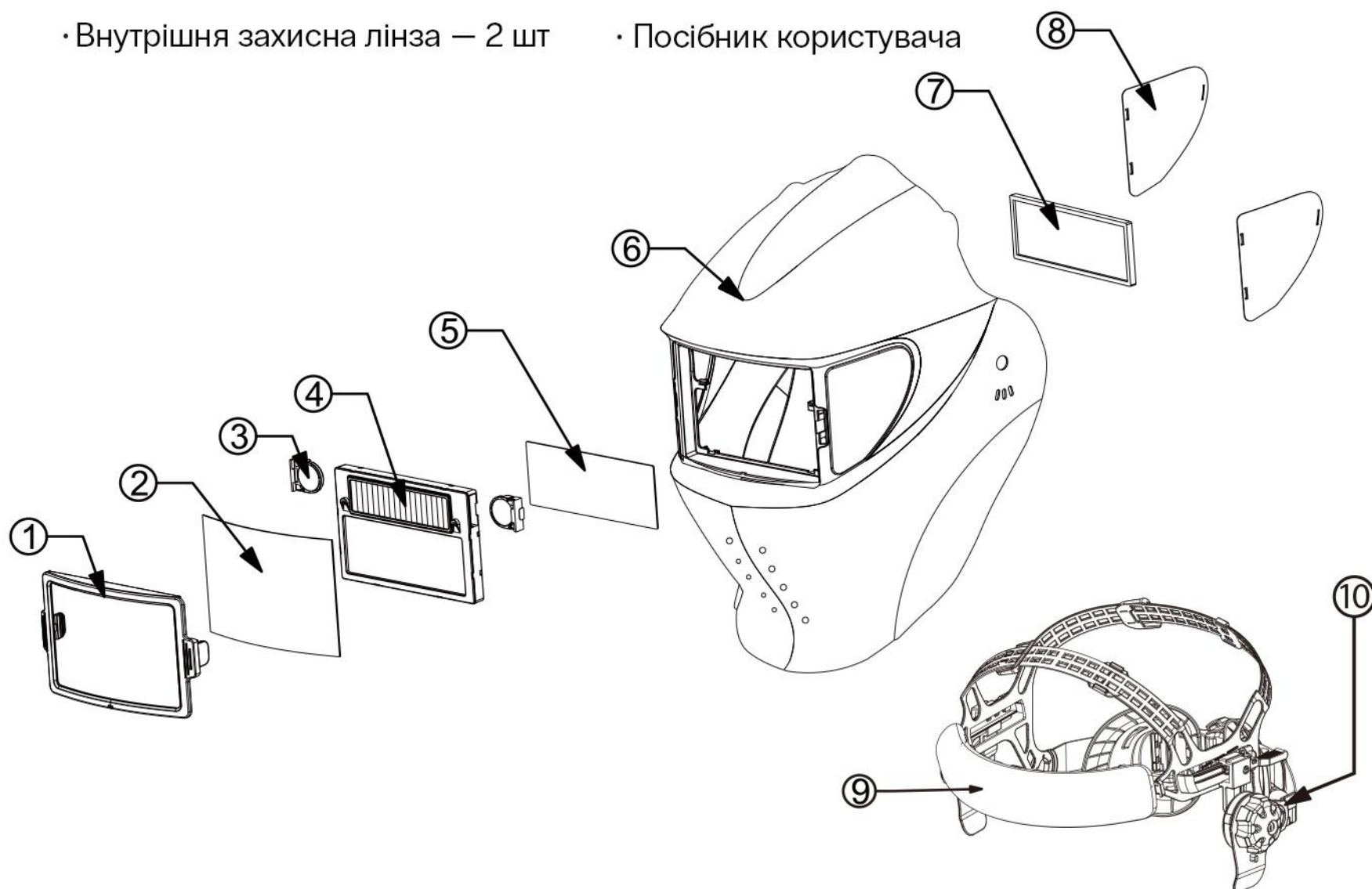
- Завжди використовуйте оригінальні зовнішні та внутрішні захисні пластини SERVOGLAS®. Недотримання цього може призвести до травми та скасовує гарантію.
- Маска SERVOGLAS® 4000V не призначена для зварювання над головою без застосування додаткового захисту.
- Регулярно перевіряйте маску на наявність фізичних пошкоджень і тестуйте її. Якщо маска пошкоджена або працює некоректно, перед використанням віддайте її на перевірку та ремонт.
- Завжди перед роботою обирайте відповідний ступінь затемнення залежно від типу зварювання та використовуваного струму/сили струму.



2. Перелік деталей

Базовий комплект SERVOTRANS® 4000V

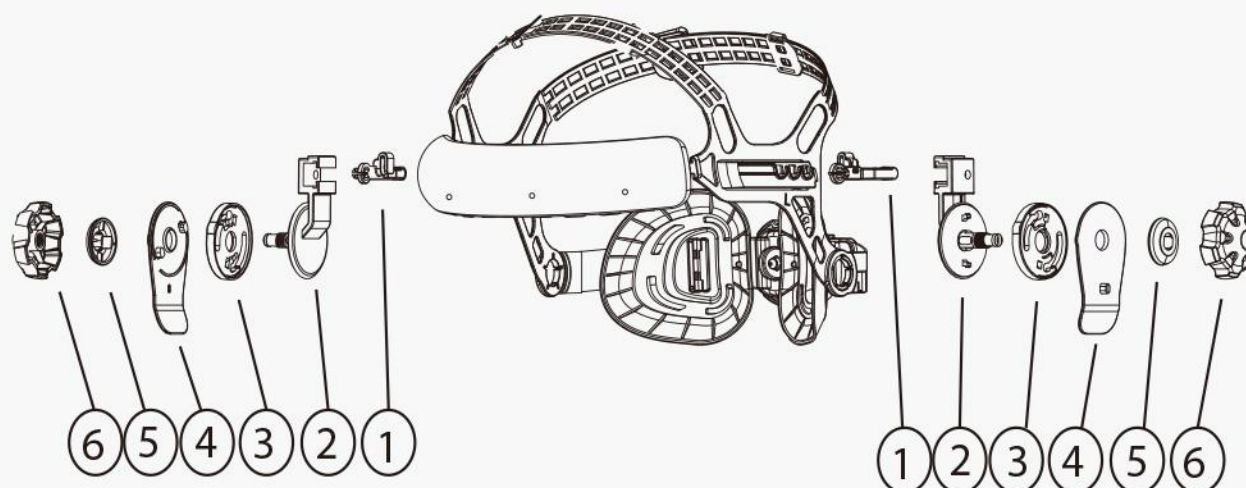
- Сумка для маски — 1 шт
- Зовнішня захисна лінза
- Внутрішня захисна лінза — 2 шт
- Посібник користувача



No	Назва деталі
1	Рамка зовнішнього скла
2	Зовнішнє скло (122x86mm)
3	Батарейка (CR2032) 2шт
4	Світлофільтр (AWF)
5	Внутрішнє скло (118.4x46mm)

No	Назва деталі
6	Корпус маски
7	Збільшувальна лінза
8	Бічне скло (4000V New)
9	Оголів'я
10	Регулятор оголів'я

3. Схема складання оголів'я маски



1	Фіксувальний важіль
2	Тримач стрічки
3	Кутова шайба
4	Кутовий фіксатор
5	Шайба
6	Регулювальна ручка маски

Регулювання маски

Відкрийте фіксувальний важіль і переміщуйте кріплення вперед або назад, щоб відрегулювати відстань до LCD-світлофільтра. Доступно 3 положення.



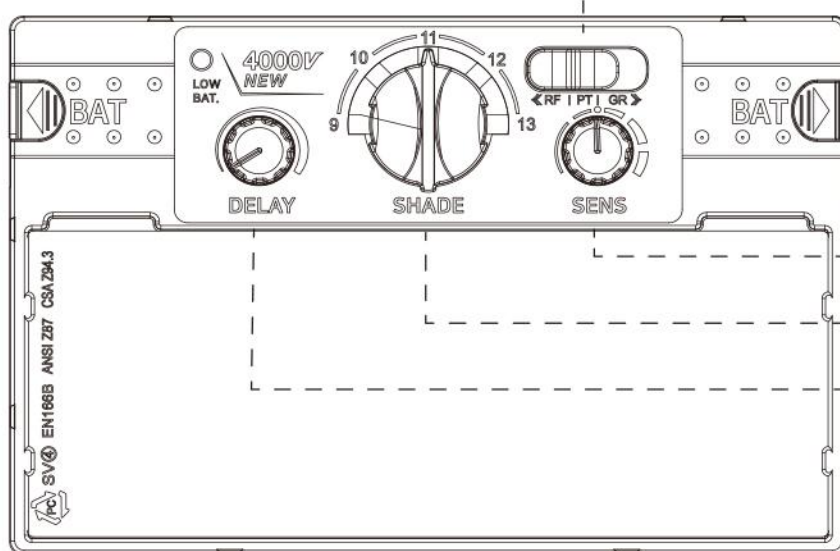
4. Технічні характеристики

	4000V NEW		4000V CLASSIC	
Швидкість перемикачя	1/25,000 sec.		1/20,000 sec.	
Регулювання Затемненням	Light state	#3	Light state	#3
	Dark state	#9-13	Dark state	#9-13
Регулювання чутливості	Регулювання (Lo-Hi)		Регулювання (Lo-Hi)	
Регулювання затримки	Регулювання (fast-slow)		Регулювання (fast-slow)	
Живлення/Ресурс	3V Lithium 2032 2EA/3000h		3V Lithium 2032 2EA/3500h	
Датчики	2 Photo sensor+*RF sensor		2 Photo sensor X (No RF sensor)	
Режими	*RF-Photo-Grind		X	
Вага	492g		484g	
Робоча температура	-5°C ~+55°C		-5°C ~+55°C	
Температура зберігання	-20°C ~+70°C		-20°C ~+70°C	



Функції керування

• 4000V NEW AWF



Mode switch (перемикач режимів)

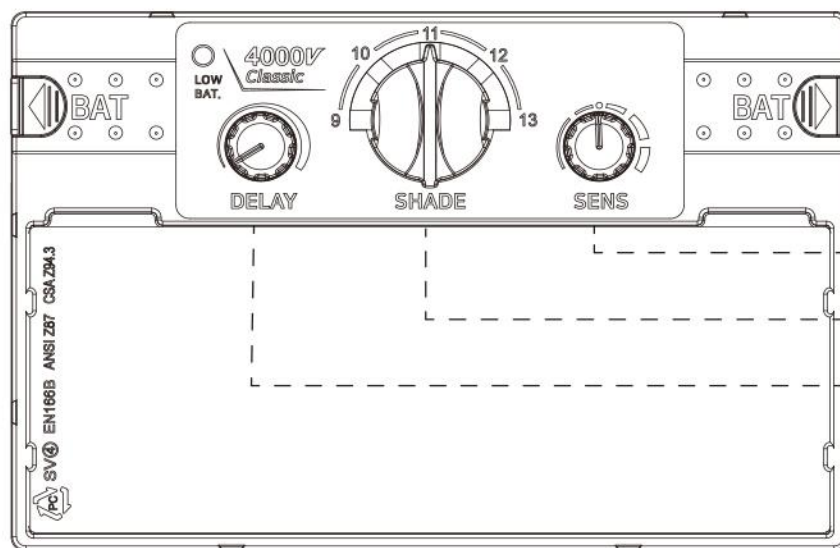
Sensitivity control (регулятор чутливості)

Shade control (регулятор затемнення)

Delay control (регулятор затримки)



• 4000V Classic AWF



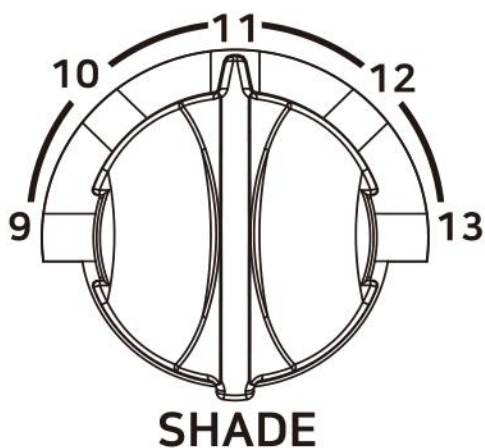
Sensitivity control (регулятор чутливості)

Shade control (регулятор затемнення)

Delay control (регулятор затримки)



1. Регулювання затемнення

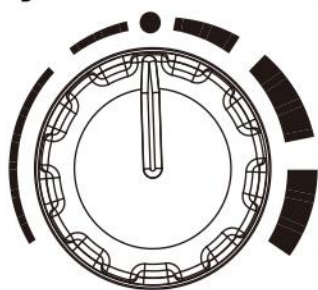


Потрібний ступінь темного стану фільтра обирається за допомогою регулятора затемнення. SERVOTGLAS® 4000V регулюється в діапазоні затемнення від 9 до 13. Завжди використовуйте відповідний ступінь затемнення для роботи, яку ви виконуєте.

Рекомендовані номери затемнення відповідно до BS 679, DIN 4647-1 та EN 169:

Процес зварювання	Ток в амперах																							
	0.5	1	2.5	5	10	15	20	30	40	60	80	100	125	150	175	200	225	250	275	300	350	400	450	500
Покриті електроди	9								10	11				12				13				14		
MIG по важких металах	10										11		12				13				14			
MIG по легких сплавах	10										11		12		13		14		15					
TIG по всіх металах і сплавах	9						10	11		12		13		14										
MAG	10										11	12	13				14		15					
Повітряно-дугове стругання металу	10														11	12	13	14	15					
Плазмове різання	11										12				13									
Мікроплазмове зварювання	4	5	6	7	8	9	10	11	12		13		14				15							

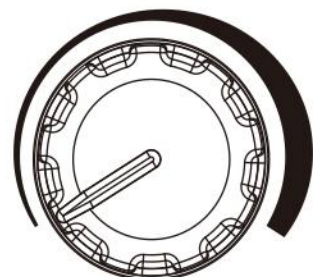
Залежно від умов використання можна застосовувати наступний більший або наступний менший номер ступеня затемнення

**SENS****2. Регулювання чутливості (Sensitivity Control)**

Якщо зварювальний фільтр реагує некоректно, відрегулюйте чутливість.

Усунення несправностей

- 1) Якщо проблеми виникають під час зварювання на низькому струмі (наприклад, TIG), спершу спробуйте відрегулювати перемикач чутливості. Почніть із середнього положення чутливості та збільшуйте за потреби.
- 2) За високого рівня зовнішнього освітлення виконайте такі кроки: встановіть регулятор чутливості в положення LOW (низька), піднесіть маску близько до об'єкта та поверніть регулятор затемнення повністю за годинниковою стрілкою. Якщо зварювальний фільтр залишається у світлому стані, залиште регулятор у цьому положенні. Тепер фільтр має бути налаштований коректно.

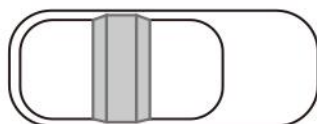
**DELAY****3. Регулювання затримки (Delay Control)**

Швидкість, з якою зварювальний фільтр освітлюється, можна змінювати за допомогою регулятора затримки. Коли цей регулятор збільшується, екран освітлюватиметься повільніше.

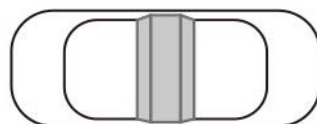


4. Перемикач режимів (4000V NEW)

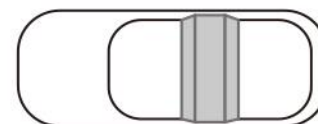
РЧ-датчик (RF) забезпечує швидке затемнення зварювального фільтра та стабільну роботу затемнення під час TIG-зварювання на низькому струмі. Однак, якщо через перешкоди від навколишнього середовища виникає збій, рекомендується перемкнутися у фоторежим (Photo).



«RF IPT I GR»
RF sensor mode
Режим RF-датчика



«RF IPT I GR»
Photo sensor mode
(General use)
Режим фотодатчика

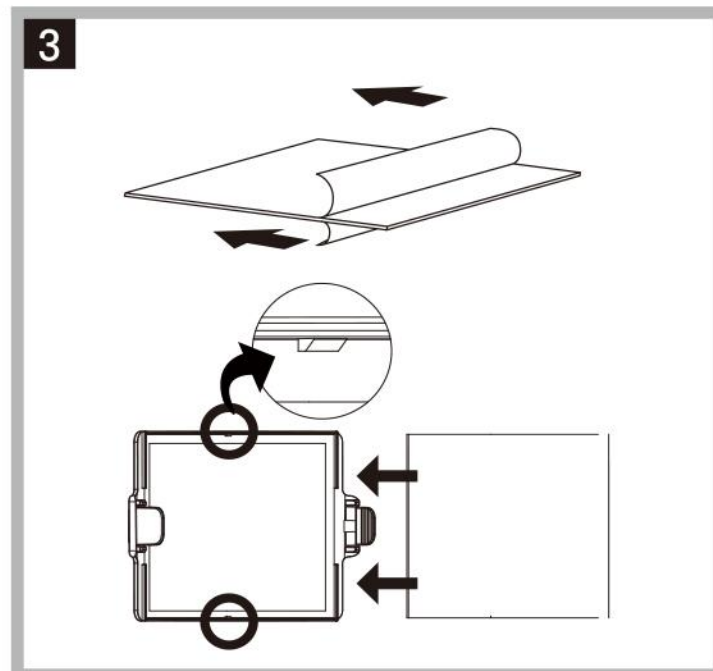
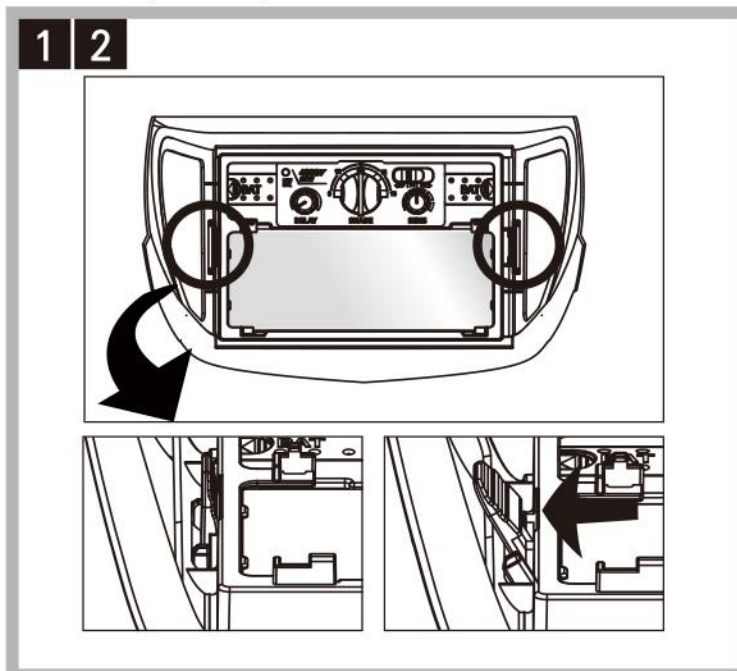


«RF IPT I GR»
Grind mode
Режим шліфування

Заміна деталей

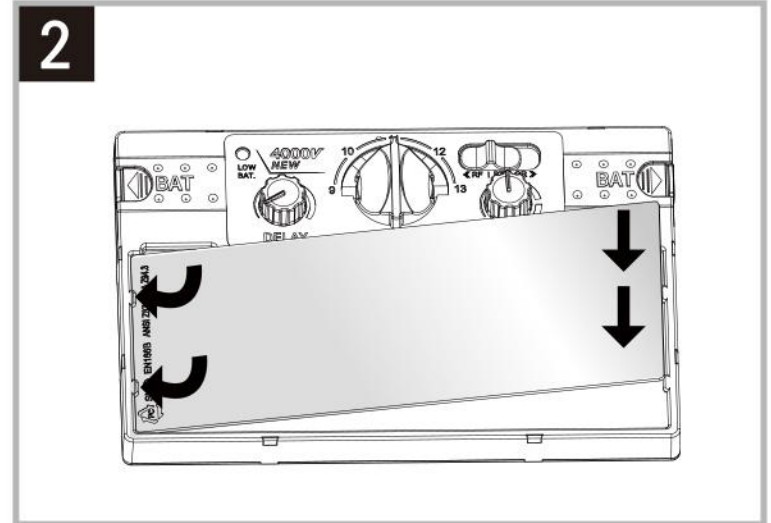
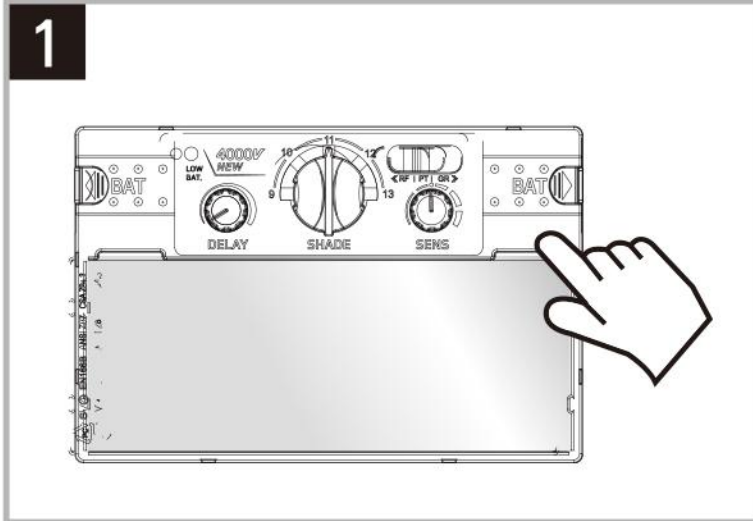
1. Заміна зовнішньої захисної лінзи

Відстебніть і відкрийте зовнішню кришку, як показано на схемі. Після цього ви зможете зняти й замінити зовнішню захисну лінзу за потреби. Перед установленням нової захисної лінзи зніміть захисну плівку з обох боків.



2. Заміна внутрішньої захисної лінзи

Щоб замінити внутрішню захисну лінзу, обережно вийміть касету з корпусу маски. Після цього ви зможете відстебнути внутрішню захисну лінзу та замінити її. Так само перед установленням обов'язково зніміть захисну плівку з обох боків лінзи.

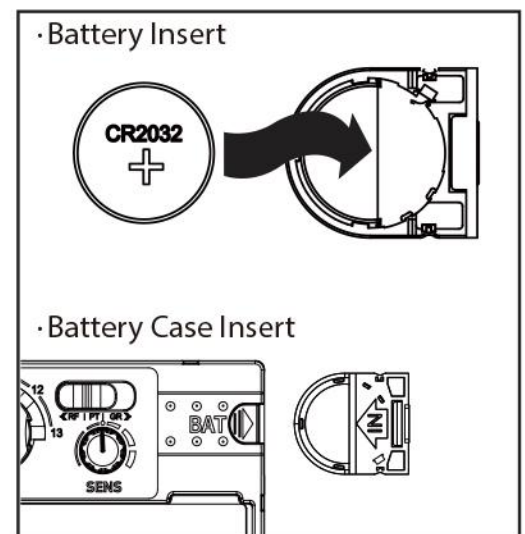
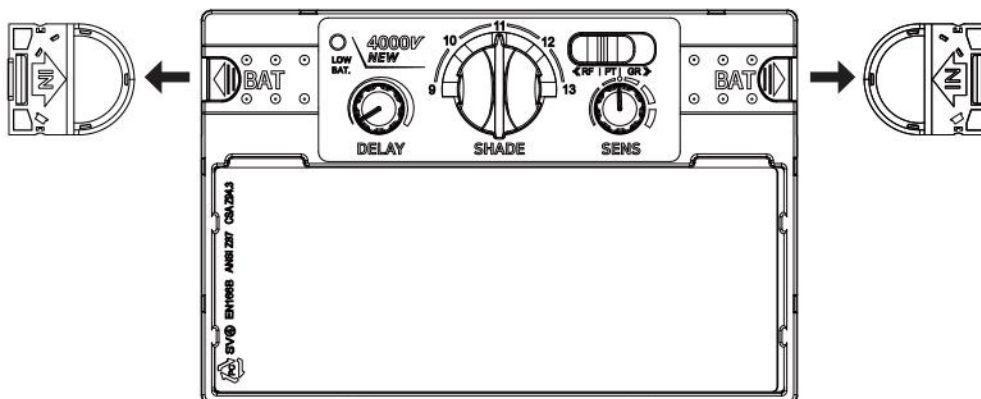


3. Заміна батареї

SERVOGLAS® 4000V використовує дві літій-іонні батареї 3 В (CR2032) як основне джерело живлення. Ці батареї замінюються користувачем і мають замінюватися одразу, щойно засвітиться індикатор попередження про розряд, та/або принаймні кожні три роки. Завжди замінюйте обидві батареї одночасно новими. Ніколи не встановлюйте у маску вже використані батареї. Щоб замінити батареї, висуньте тримачі батарей з обох боків касети та утилізуйте старі батареї. Установіть нові батареї в тримачі й засуньте тримачі назад у касету.



Завжди звертайте увагу на полярність батарей і встановлюйте їх, як показано на схемі та згідно з маркуванням. Батареї працюють за умови надійного електричного контакту, тому завжди використовуйте чисті сухі руки та уникайте потрапляння бруду всередину касети під час заміни батарей.





ЗАГАЛЬНИЙ ДОГЛЯД ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Зберігання та температурний діапазон

Ваша зварювальна маска SERVORE міцна й довговічна. Вона розрахована на роботу за температур від -5°C до $+55^{\circ}\text{C}$. Не використовуйте маску в дуже спекотних умовах, де температура перевищує $+65^{\circ}\text{C}$. Завжди зберігайте маску в чистому сухому місці, подалі від прямих сонячних променів, і захищайте її від вологи та надмірного нагріву (мінімальна/максимальна температура зберігання: від -20°C до $+70^{\circ}\text{C}$). Уникайте зайвих ударів чи стискання маски й ніколи не використовуйте пошкоджену маску. Ваша маска SERVORE — це якісний професійний інструмент, і дбайливе зберігання продовжить термін служби вашої інвестиції.

2. Огляд

Регулярно перевіряйте корпус маски й фільтр під час звичайного використання та після тривалого зберігання. Ніколи не використовуйте тріснуту чи пошкоджену маску, оскільки це може призвести до травми та скасувати гарантію. За потреби замінюйте будь-які зношені чи пошкоджені деталі. Оригінальні запасні частини SERVVOGLAS[®] можна придбати в авторизованого дистриб'ютора SERVVOGLAS[®].

3. Очищення



Ніколи не допускайте прямого контакту картреджу світофільтра з водою або розчинниками.

Знявши зварювальний фільтр із корпусу, корпус можна очистити м'яким розчином миючого засобу та води. Потові стрічки можна прати. За потреби на рухомі частини можна нанести силіконове мастило, але зазвичай це не потрібно. Фільтр обережно протріть тканиною, змоченою побутовим засобом для миття вікон. Будьте обережні, щоб не подряпати й не пошкодити касету фільтра фрагментами зварювальних бризок чи іншим абразивним брудом. Щодо ілюстрацій зі складання та розбирання зверніться до відповідної схеми деталей.

CAUTIONS



CAUTION

• SERVOGLAS® 4000V призначений для індивідуального захисту очей та обличчя від шкідливого випромінювання, іскор і зварювальних бризок, що утворюються за звичайних умов зварювання. Дотримуйтесь належної промислової практики та правил безпеки й застосовуйте додатковий захист за потреби.

• Захисні пластини міцні та відповідають промисловим стандартам якості, але можуть розбитися. SERVOGLAS® 4000V — якісна зварювальна маска, але вона не призначена для захисту від сильних ударів, як-от уламки розбитих шліфувальних кругів чи інших зламаних інструментів, корозійних рідин, вибухів або інших екстремальних ситуацій. Рекомендуємо завжди дотримуватися обережного підходу до безпеки та вживати додаткових запобіжних заходів згідно з відповідними стандартами безпеки.

• Зварювальний фільтр не є водонепроникним. Не використовуйте маску під дощем чи в іншу негоду. Це може скоротити термін служби маски та призвести до пошкодження чи травми.

• Якщо маска або зварювальний фільтр контактували з водою чи іншою рідиною або були занурені в них, негайно припиніть використання, вийміть касету фільтра з корпусу, вийміть батареї, ретельно перевірте на наявність пошкоджень і за потреби вберіть надлишок вологи паперовим рушником, після чого залиште просохнути в теплому (не гарячому) місці подалі від прямих сонячних променів. Ніколи не сушіть маску в духовці чи мікрохвильовій печі. Перед використанням виконайте всі перевірки систем, а за будь-яких сумнівів зверніться до авторизованого дистриб'ютора SERVOGLAS®. Ваша маска SERVORE — це точний інженерний професійний засіб захисту, який слід підтримувати в належному стані.



CAUTION

- Працюючи поблизу інших зварювальників, необхідно дотримуватися належної промислової практики та забезпечувати мінімальну відстань 1 м між працівниками. Недотримання цього може призвести до травми або збою в роботі механізму автоматичного затемнення.
- Не надягайте маску, коли ви не зварюєте. За певних обставин механізм автоматичного затемнення може несподівано спрацювати, що призведе до погіршення видимості та подальшої травми вас або інших осіб.
- SERVORE не підтримує використання виробів SERVOGLAS® 4000V у поєднанні з виробами інших виробників. Використання деталей, не схвалених SERVORE, може скасувати гарантію та призвести до травми. Використовуйте лише оригінальні деталі й запчастини SERVOGLAS® 4000V від авторизованого дистриб'ютора.
- SERVORE залишає за собою право вдосконалювати, змінювати або іншим чином модифікувати технічні характеристики, матеріали та конструкцію будь-яких виробів SERVORE на власний розсуд з метою постійного вдосконалення. Ніколи не намагайтеся вносити несанкціоновані зміни чи модифікації у виріб. Це може призвести до травми та скасувати гарантію.



WARNING

- Матеріали, які можуть контактувати зі шкірою користувача, можуть спричинити алергічні реакції у чутливих осіб.
- Засоби захисту очей від високошвидкісних частинок, які надягають поверх звичайних окулярів, можуть передавати удари, створюючи таким чином небезпеку для користувача.

Дякуємо за придбання виробу Servore. Якщо у вас виникнуть будь-які запитання щодо цього чи іншого виробу Servore, зверніться до вашого авторизованого дистриб'ютора SERVOGLAS®.

Офіційни дистриб'ютор - ТОВ "ЕЛЕКТРОД УКРАЇНА"

SERVOGLAS

4000V
NEW



SERVOGLAS

4000V
Classic



ARGON

Загальна лінія
 +38 067 612-03-33

Для юридичних осіб
 +38 (097) 612-02-22

Контактний e-mail
 info@electrod.com.ua

Сервісна підтримка
 service@electrod.com.ua

SERVORE | 주 | 써보레
SERVORE CO., Ltd

367-18, Cheongo-ro, Cheongbuk-myeon, Pyeongtaek-si, Gyeonggi-do, Korea
 TEL. +82(31)684-6952~3 FAX. +82(31)684-6954
 www.servore.com E-mail servore@servore.com